

**JI-ONATEG  
MAAMIINOCHIGEWIN  
ONAAKONIGEWIN**

---

**ENDASOWAKI ZAGAKIBII'IGEWIN**

**GAA-OZHIBII'ANG  
MANITOBA INDIGENOUS AND NORTHERN RELATIONS**

**DECEMBER 2020**



## Niigaan Zagakibii'igewin: Ji-Onateg Maamiinochigewin Onaakonigewin

Igi Manitoba Indigenous and Northern Relations gaa-inindwaa ominwendaanaawaa' ji-miinkwaa iwe Ji-maamiinochigeng Zagakibii'igewin. Imaa zagakibii'igewining Canada Maamiinochigewin 94 gegoo ji-izhichigeng, ji-noojichigaadeg gaa-gii-maajiinindwaa abinoojiiyag ji-gikina'amawindwaa zhigwa ji-waawiiichigaadeg iwe maamiinochigewin. Igi Manitoba Gichi-ogimaawin, ogii-ozhibii'aanaawaa' aaniin endoodamowaad 'ba'izhiseg' zhigwa 'maamiinochigewin,' gaa-izhibii'amowaad TRC giizhibii'amowaad, *Honouring the Truth Reconciling the Future: Zagakibii'igaadeg ishkwaach ozhibii'igaadeg iwe Truth and Reconciliation Commission of Canada gaa-idamowaad.*

Nitam wezhibii'igaadeg, aaniin Manitoba Gichi-ogimaawin gaa-doodamowaad April 1, 2019 akoo March 31, 2020 gaa-akiiwang, ani-naagach idash giitwaam oga-dazhinjigaade aaniin gaa-bi-doodamowaad. Endaso-aki, igi Manitoba Gichi-ogimaawin bebakaan gegoon izhichigewinan aabadadoon agwaji-aya'ii ji-wiiji'iweseg iwe TRC Calls to Action gaa-ijigaadeg. Owe zagakibii'igewin da-dagobii'igaadewan ini gaye.

Owe gaa-bi-izhiseg da-wiindamaagemagad aaniin Manitoba Gichi-ogimaawin gegwe-doodang aaniin Anishinaabeg zhigwa Waabishkiiweg bebakaan ayizhigaabawiwaad omaa Manitoba obimaadiziwiniwaang zhigwa endananokiiwaad. Nanaandok awiyag ningii-wiidanokiimaamaanig ji-ganawaabanjigaadegin bebakaan ayizhisewaad awiyag naagaji'indwaa abinoojiiyag, gikina'amaagewin, inwewin, izhitwaawin, mino-ayaawin, dibaakonigewin gaye.

Imaa Maamiinochigewin dazhinjigaade aaniin ezhi-anokaadeg ji-onachigaadeg aaniin ji-izhi-mamino-wiiji'idiwaad Anishinaabeg zhigwa Waabishkiiwag, aaniin naanaasaab awiyag ji-izhigaabawiwaapan. Mii Manitoba gichi-ogimaawin nanaandok awiya' waawiidanokiimaawaad, obiminizha'anaawaa' aaniin gaa-ikidong imaa TRC Calls to Action gaa-gii-idamowaad.

Ani-niigaan dash wiin, Manitoba gichi-ogimaawin bizaanigo oga-anokaadaanaawaa' aaniin aazha gaa-gii-izhichigaadamowaad maamiinochigewin omaa akiikaaning. Gigichi-ogimaawinaan giizhendamoog ji-wiijichigemaawaad Anishinaabe' zhigwa Waabishkiiwe' aaniin ji-izhi-dazhiikigaadegiban maaminoochigewin omaa.

## Odaanaang

June 2, 2015 gaa-izhiseg, igi Truth and Reconciliation Commission of Canada (TRC) gaa-inindwaa gii-maada'ookiiwag gaa-gii-zagakibii'amowaad *Honouring the Truth, Reconciling for the Future: Summary of the Final Report of the Truth and Reconciliation Commission of Canada*, gii-dagote imaa iwe 94 Calls To Action gichi-ogimaawinan onji, anami'ewigamigoon, nanaandok endananokiing dago gakina Canada onji. TRC ogii-giizhibii'igewag December 15, 2015 gaa-izhiseg.

March 2016 gaa-izhiseg, Manitoba gichi-ogimaawin ogii-giizhaakonaanaawaa' iwe Path to Reconciliation Act onaakonigewin, gakina debwetamowaad imaa Manitoba Legislature. Imaa inaakonigewining, onoojitoonaawaa' gichi-ogimaawin ji-wiijitoowaad maamiinochigewin, biminizha'igaadeg iwe TRC onji Calls to Action gaa-idamowaad zhigwa odoonaakonigewiniwaa' United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples (UNDRIP) gaa-inindwaa.

Iwe maamiinochigewin nandinendaamin ji-wiijitoowaang ji-wiijichigendiwaad Anishinaabeg zhigwa Waabishkiiweg; mii dedebwetaadiwaad; aaniin gaa-bi-wiijichigeninding, ji-izhi-giigeng gegoo, gakina awiya naanaasaab ji-izhigaabawid. Gaa-wiiji'iweseg aaniin gichi-ogimaawin gegwe-izhichigaadang maamiinochigewin, ji-mino-waawiiji'iding, ji-gikenjigaadeg aaniin gegoon wenji-ayizhichigeng, omaa wiindamaagemagad:

**Manaaji'iding:** Gii-onachigaade iwe maamiinochigewin manaaji'iwewining onji bebakaan Anishinaabeg aaniin memindage gaa-bi-izhiwebiziwaad Anishinaabeg, getendamowaad odinwewiniwaan, odizhitwaawiniwaan, odizhichigewiniwaan, gaa-bi-inaakonigewaad gaye.

**Wiijichigending:** Maamiinochigewin gii-onachigaade onji bebakaan Anishinaabeg miziwekamig.

**Gikenjigewin:** Ji-maamiinochigeng, ji-gagikenjigaadeg aaniin gaa-bi-izhi-wiijichigendid Anishinaabeg zhigwa Waabishkiiweg, wegonen gaye gaa-bagosendamowaad gegoon ji-onjisenig Anishinaabeg zhigwa bebakaan miziwekamig Anishinaabewiwaajin.

**Ezhichigeng:** Ji-maamiinochigeng, ji-noojichigaadeg aaniin ezhi-wiijichigendiwaad Anishinaabeg zhigwa Waabishkiiweg.

Manitoba onji, aaniin ge-izhi-maamiinochigeng, oga-ganawaabandaanaawaa' aaniin gaa-gii-maji-izhiwebiziwaad Anishinaabensag gaa-gii-maajiinindwaa, aaniin gaye ge-izhi-mino-wiiji'indiwaapan Anishinaabeg zhigwa Waabishkiweg omaa Manitoba. Aaniin gaa-izhichigewaad TRC zhigwa dibaadodamowaad igi bakaan gaa-gii-gikina'amawindwaa gii-wiiji'iwese. Aazha ginwezh gii-bii-dazhiikigaade iwe maamiinochigewin omaa Manitoba, niminosemin gii-wiijiyangidwaa Anishinaabeg, Aabitagoozhaanag dago wiidanokiimangwaa bebakaan Anishinaabeg gaa-dananokiwaad zhigwa gichi-ogimaawinan.

Iwe Path to Reconciliation Act onaakonigewin, onachigaade aaniin ge-izhi-dibawagenjigaadeg aaniin Manitoba gichi-ogimaawin endoodamowaad ji-wiijitoowaad maamiinochigewin abooshke Anishinaabeg zhigwa Waabishkiweg ji-waawiji'idiwaapan. Igi Manitoba Indigenous and Northern Relations gaa-inindwaa endasowaki zagakibii'igewin maada'ookiwig aaniin gichi-ogimaawin ayinakamigizid. Dangaya'ii zagakibii'igewining, gakina awiya gaa-dagwiiwaad owe izhichigewin ji-waabanda'iwewaad aaniin ezhi-waawiidanokiindiwaad bebakaan awiyag gichi-ogimaawining, ishkonganan zhigwa igi gaa-onji-gashkichigesinig odanokiiniwaan, gaa-waawiji'iwewaad maamiinochigewin omaa Manitoba. Ekidong TRC, onachigaadeg ji-maamawianokaadamowaad maamiinochigewin ji-gwayakochigaadeg bi-banichigewin, ji-giigeng, jinoojichigaadeg ji-mino-waawiji'idung.

## **Ikidowinan Aayaabadakin**

Omaa ozhibii'iganing, 'Bebakaan Anishinaabeg bebakaan inaawag omaa akiing zhigwa odaanikoobijiganiwaa', daabishkoo Anishinaabeg, Wiisaakodewininiwag, Eshkiimeg zhigwa igi bakaan dinookaaniwiwaad. Iwe 'Indigenous' nawach aabadad apiich wiin 'Aboriginal' apane noomaya'ii onji, aazha dash gaa-bi-izhi-aabadak giyaabi ozhibii'igaade miziwe. Iniwe gaa-inwaadamaang 'Indigenous' aabadak ji-waawinindwaa bebakaan dinookaan Anishinaabeg, omaa akiing onji igi gaa-inindwaa, aaniin gaa-gii-bi-izhiwebiziwaad, odinwewiniwaani, odizhitwaawiniwaani, ezhi-debwetamowaad, mii ogo gaa-dazhimindwaa omaa mazina'igan gaa-ozhibiiwindwaa.

Giiyaabi iwe 'Aboriginal' aabadad gaa-ozhibii'igaadeg onaakonigewin, mii igi gaa-izhi-gashki'ewiziwaad onaakonigewining Constitution Act, 1982. Imaa onaakonigewining, niswewig odizhi-nisidawinawaawaa' bebakaan Anishinaabe' onji omaa akiing (First Nation netaa-inindwaa), Anishinaabeg, Aabitagoozhaanag, zhigwa Eshkiimeg. Mii ogo bebakaan gii-bi-izhiwebiziwag, bebakaan odinwewiniwaan, odizhitwaawiniwaan zhigwa endashiwaad ezhi-debwetamowaagwen.

**Anishinaabe(g):** Agowaaganag, gaa-agowaasiwindwaa gaye omaa Canada bebakaan dinoowiwaad Anishinaabeg aaniin enwewaad, ezhitwaawaad gaye, gaawiin aabitagoozhaanag gemaa Eshkiimewisiwag. Dinookaanag omaa eyaawaad Manitoba Cree, Ojibway, Dakota, Ojibway-Cree, zhigwa Dene inaawag. Apii 1970 gaa-ayakiiwang, gii-aanjibii'igaade Indian izhi First Nation, gii-inenjigaade gii-banigiizhweng iwe aabadak, aaniin memindage gaa-ayizhiseg apii biminizha'igaadeg iwe *Indian Act* onashowewin.

**Wiisaakode:** Imaa section 35 gashki'ewiziwinan, inaawag igi Wiisaakodewininiwag Waabishkiiwen gii-aabitagoozhaaniwiwaad, bebakaan gii-izhitwaawag, bebakaan gii-izhi-bimaadiziwag apiich wiin bebikish odanishinaabewiwaa' dago owaabishkiiwewiniwaa'. Ningoji gaa-oninamaawaad Aabitagoozhaanag, bebakaan onjiiwag endashiwaad, wiiji-ayaandiwaad aandi eyaawaad aaniin gaye ayizhi-babimaadziwaad.

**Eshkiimeg:** Giiwedonong Canada onji Anishinaabeg, Nunavut, Northwest Territories, Northern Quebec zhigwa Northern Labrador onjiiwag. Iwe Inuit 'awiyag' inwaade, bezhig dinookaan Inuk inaa' zhigwa Inuktitut ijigaadeni odinwewiniwaan.